



citiz

Bruksanvisning • Bruksanvisning

Viktiga säkerhetsföreskrifter/ Viktige sikkerhetsregler	03
Översikt/ Oversikt	05
Strömsäkert läge/ Strømsparemodus	05
Första användning eller efter en längre oanvänd period/ Ved førstegangsbruk og etter lengre stillstandsperioder	06
Dagligen: före 1: a kaffet/ Daglig: Før første kaffe	06
Fövärmning av kaffekoppen/ Forvarming av kaffekoppen	07
Kaffeberedning/ Tilberedelse av kaffe	08
Återställning av ändrad mängdnivå till fabriksinställningarna/ Tilbakestilling av mengden til fabrikkinnstilling	08
Justering av mängd/ Innstilling av mengden	09
Rengöra apparaten/ Rengjøring av maskinen	09
Avkalkning/ Avkalking	10
Sköljning/ Skylning	12
Tömma systemet: Före lång period av oanvändning, för frostskydd och innan reparation/ Tømming av maskinen: Før lengre stillstandsperioder, for å beskytte mot frost og før reparasjoner	12
Dagligen: Efter sista kaffet/ Daglig: Etter siste kaffe	13
Felsökning/ Feilsøking	14
Specifikationer/ Tekniske data	14
Valfria tillbehör/ Ekstraustyr	14



Instruktionerna är en del av apparaten. Läs igenom alla instruktioner och säkerhetsinstruktioner innan apparaten används.
Bruksanvisningen skal følge maskinen. Les hele bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen.



Läs igenom och följ instruktionerna helt och hållet för att undvika eventuella lidanden och skador.

Undvik risken för dödlig elektrisk stöt och brand

- Koppla endast in apparaten i ett lämpligt, jordat eluttag. Se till att spänningen hos strömkärlan är den samma som specificerats på märkplattan. Användning av felaktig anslutning gör garantin ogiltig.
- Om en förlängningsladd krävs, ska endast en jordad kabel med en ledningsarea på minst 1,5 mm² användas.
- Dra inte kabeln över skarpa kanter. Bygla fast den eller låt den hänga ned. Håll kabeln borta från värme och fukt.
- Använd inte apparaten om kabeln är skadad. Skicka tillbaka apparaten till tillverkarens service, Nespresso Club eller liknande kvalificerad person för reparation.
- För att undvika farliga skador får apparaten aldrig placeras på eller vid sidan av heta ytor såsom radiatorer, spisplattor, gasbrännare, öppna lågor eller liknande. Placera den alltid på en plan och stabil yta.
- Koppla bort apparaten från nätströmmen när den inte används under en längre tid.
- Koppla ifrån genom att dra i själva kontakten och inte i kabeln eftersom den kan skadas. Vidrör aldrig kabeln med våta händer.
- Doppa aldrig ned apparaten eller delar därav i vatten. Doppa aldrig ned apparaten eller delar därav i diskvatten. Elektricitet och vatten är en farlig kombination och kan leda till dödliga elektriska stötar.
- Öppna inte apparaten. Det finns farlig spänning på insidan!
- Stoppa inte in någonting i öppningarna, eftersom detta kan ge upphov till brand eller elektriska stötar!

Undvik eventuella risker för skada när apparaten används.

- Apparaten är avsedd att bereda dryck enligt dessa instruktioner. Den är till för att användas i privata hushåll och endast inomhus. Använd inte apparaten för annat än vad den är avsedd för.
- Använd inte apparaten för annat än vad den är avsedd för. Dra omedelbart ur kontakten ur vägguttaget. Returnera apparaten till Nespresso Club för undersökning, reparation eller justering. En skadad apparat kan ge elektriska stötar, brännskador eller bränder.

- Den här apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, som saknar erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under övervakning, eller om de har fått instruktioner om hur apparaten används, från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Stäng alltid spaken och lyft den aldrig under drift. Skällning kan ske. Placera inga fingrar i kapselfacket eller kapseltrumman. Risk för skador!
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Vatten kan rinna runt kapseln när den inte perforerats av bladen och skada apparaten.
- Använd inte apparaten utan droppskål och droppgaller.
- Den här maskinen fungerar bara tillsammans med Nespresso-kapslar som du köper från Nespresso Club.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Överlämna dem till någon eventuell efterföljande användare.



Avfallshantering och miljöskydd

- Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas. Separering av de kvarvarande avfallet i olika delar möjliggör återvinning av värdefulla råmaterial. Lämna apparaten på en återvinningsstation. Du kan få information om källsortering från de lokala myndigheterna.
- Apparaten och förpackningsmaterialet är tillverkade av nytt material som är återvinningsbart.



Les hele bruksanvisningen og følg den for å unngå skader.

4

Unngå risikoen for dødelig elektrisk støt og brann.

- Koble maskinen kun til egnet og jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen er den samme som den som er angitt på typeskiltet. Garantien gjelder ikke for skader som skyldes feilaktig tilkobling.
- Hvis du må bruke skjoteledning, skal den ha en ledertverrsnitt på min. 1,5 mm² og jordleder.
- Ikke dra kablen over skarpe kanter. Sett den fast med klemme eller la den henge løst. Hold kablen unna varme og damp.
- Ikke bruk maskinen hvis kablen er skadet. Send maskinen til reparasjon hos produsentens servicesenter *Nespresso Club* eller personer med lignende kvalifikasjoner.
- For å unngå farlige skader, sett aldri maskinen på eller ved siden av varme radiatorer, kokeringer, gassbluss, andre varme gjenstander eller åpen flamme. Sett den kun på stabilt og jevnt underlag.
- Trekk ut støpset hvis maskinen ikke skal brukes på lengre tid.
- Trekk ut selve støpset. Ikke trekk i strømkablen. Den kan bli ødelagt hvis du gjør det. Ta aldri på strømkablen mens du er våt på hendene.
- Dypp aldri maskinen eller deler av den i vann. Sett aldri maskinen i oppvaskmaskin. Strøm og vann er en farlig kombinasjon og kan medføre dødelige elektriske støt.
- Ikke åpne maskinen. Farlig spenning på innsiden!
- Ikke stikk noe inn i åpninger. Det kan forårsake brann eller elektriske støt!

Unngå mulige skader under bruk.

- Maskinen er til å lage drikke iht. denne bruksanvisningen. Den er kun til innendørs bruk i private husholdninger. Ikke bruk maskinen til annet enn det den er laget for.
- Ikke bruk maskinen hvis den er skadet eller ikke virker som den skal. Ta øyeblikkelig ut støpset fra stikkontakten. Send maskinen tilbake til *Nespresso Club* slik at den kan bli kontrollert, reparert eller fininnstilt. En ødelagt maskin kan forårsake elektriske støt, forbrenninger og brann.

- Denne maskinen må ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap hvis de ikke er under tilsyn, eller ikke har fått opplæring i bruken av maskinen, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under oppsikt og ikke få anledning til å leke med maskinen.
- Senk alltid håndtaket, og løft det aldri mens maskinen arbeider. Fare for forbrenninger. Ikke stikk fingrene i kapselbeholderen eller kapselakselen. Fare for personskader!
- Bruk aldri en kapsel som er ødelagt eller deformert. Vann kan renne forbi en kapsel som ikke blir perforert av bladene og ødelegge maskinen.
- Ikke bruk maskinen uten dryppekar eller drypperist.
- Denne maskinen fungerer kun med *Nespresso*-kapsler som selges direkte fra *Nespresso Club*.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN.

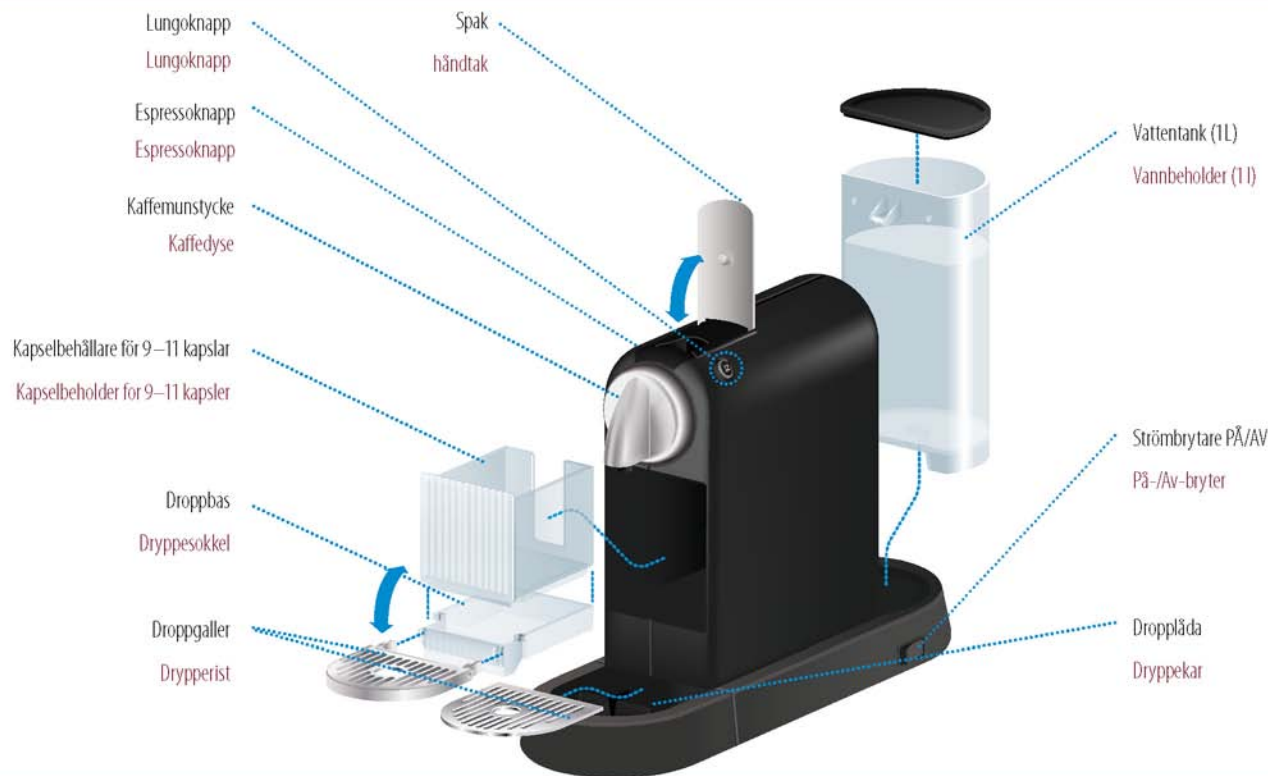
Gi den i tilfelle til neste bruker.



Avhending og miljøvern

- Maskinen inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Avfallssortering kan forenkle gjenvinningen av verdifulle råstoffer. Lever maskinen på et oppsamlingssted. Teknisk etat i din kommune kan gi deg informasjon om hvordan du bør kvitte deg med maskinen.
- Maskinen og emballasjen er laget av nye, gjenvinnbare materialer.

ÖVERSIKT/ OVERSIKT



5

STRÖMSÄKERT LÄGE/ STRÖMSPAREMODUS

Denna maskin är utrustad med ett energisparläge som gör att du kan spara energi.

Maskinen har en strömsparmodus.

Energispar aktiveras efter 30 minuter av inaktivitet. I energisparläget blinkar knappen varannan sekund.

Strömsparmodusen aktiveras när maskinen inte har blivit brukad på 30 minuter. Strömsparknapparna blinkar vekselvis hvert 2. sekund.

ATT AVSLUTA FÖR Å AVSLUTTE



För att avsluta energisparläget tryck på valfri knapp. ▶

För att gå ut av strömsparmodusen, tryck på hvilken knapp som helst.

FÖR ATT AVAKTIVERA ELLER ÅTERAKTIVERA ENERGISPARLÄGET AKTIVERING OG DEAKTIVERING AV STRÖMSPAREMODUS



1 Stäng av, **tryck** in och **håll** kvar båda knapparna och starta sedan om.

Slå av, **tryck** og **hold** knappene inne og start på nytt.



2 Knapparna blinkar alternativt. ▶

5x: Energispar PÅ

3x: Energispar AV

Knapparna blinkar alternativt.

5x: Energispar PÅ

3x: Energispar AV

FÖRSTA ANVÄNDNING ELLER EFTER EN LÄNGRE OANVÄND PERIOD/ VED FØRSTEGANGSBRUK OG ETTER LENGRE STILLSTANDSPERIODER

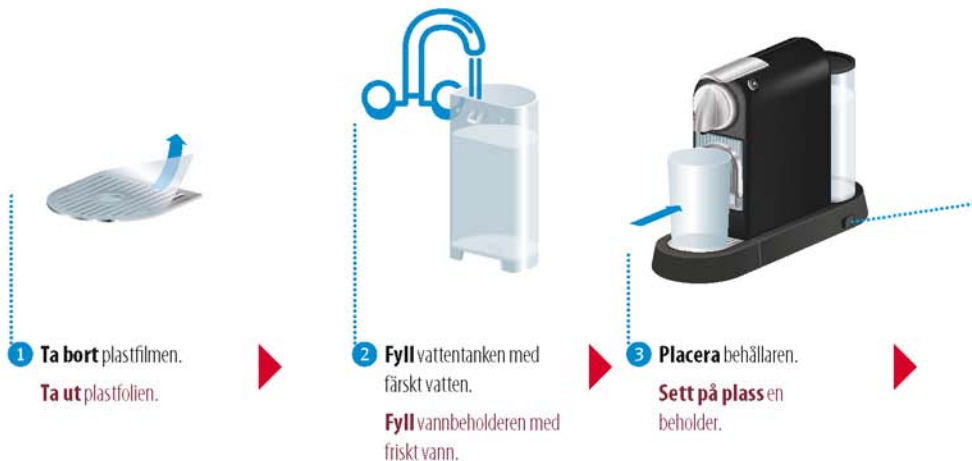
i NOTERA

Placera kaffemaskinen på en yta som tål vatten, kaffe eller andra vätskor. Ta omgående bort droppar som blir kvar på sidan om eller under kaffemaskinen.

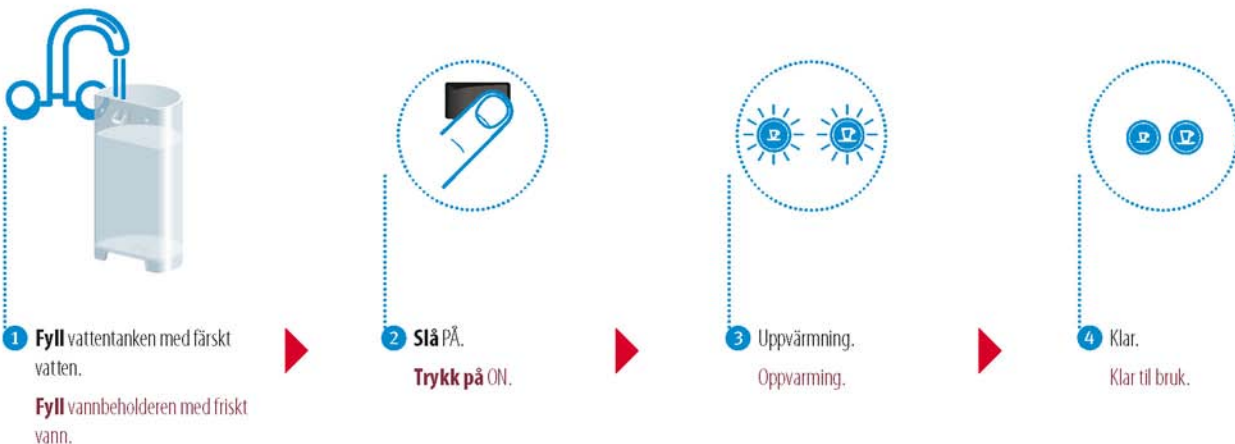
i MERK

Sett kaffemaskinen på et underlag som tåler vann, kaffe og andre væsker.

Tørk straks opp ev. søl på siden av eller under kaffemas-
kinen.



DAGLIGEN: FÖRE 1: A KAFFET/ DAGLIG: FØR FØRSTE KAFFE





- 4 Koppla** in strømmen sedan **slå på ON**.
Koble til strømmen og **trykk på ON**.



- 5 Oppvarming.**
Oppvarming.



- 6 Klar.**
Klar til bruk.



- 7 Sköljning:** Låt vattnet rinna igjennom 6 gånger.
Skylning: Kjør vann gjennom maskinen, 6 ganger.

FÖRVÄRM KAFFEKOPP/ FORVARMING AV KAFFEKOPPEN

TIPS Förvärmning av kaffekoppen garanterar att ditt kaffe håller sig varmt längre.

TIPS Forvarming av kaffekoppen gjør at kaffen din holder seg lengre varm.



- 1 Placera kopp.**
Sett under en kopp.



- 2 Öppna** och stäng hand-
taget för att stöta ut den
begagnade kapseln.
Løft og senk håndtaket for å
kjøre ut kapselen.



- 3 Trykk på** valfri knapp og
låt vatten rinna igjennom.
Trykk på hvilken knapp som helst for
å kjøre vann gjennom maskinen.



- 4 Tøm kopp.**
Tøm koppen.

KAFFEBEREDNING/ TILBEREDELSE AV KAFFE

i NOTERA Skador mulig! Använd aldrig deformerade kapslar.

i MERK Unngå skader! Bruk aldri deformerte kapsler.

8



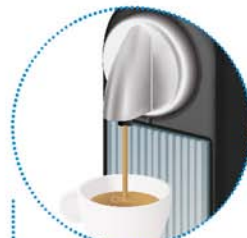
5 Placera kopp.
Sett under en kopp.



6 Sätt in kapsel. Stäng.
Sett inn kapselen.
Lukk.



7 Tryck på espresso- eller lungoknappen.
Trykk på espresso- eller lungoknappen.



8 Flöeshastigheten beror på kaffesort.
Gjennomstrømningen
avhenger av kaffesorten.



9 Mata ut kapsel (Droppar ned i kapselbehållaren).
Kjør ut kapselen (faller ned i kapselbeholderen).

ÅTERSTÄLLNING AV ÄNDRAD MÄNGDNIVÅ TILL FABRIKINSTÄLLNINGARNA/ TILBAKESTILLING AV MENGDEN TIL FABRIKKINSTILLING



1 Stäng AV.
trycker på OFF.



2 Tryck på och håll kvar Lungoknappen.
Trykk på og hold Lungoknappen inne.



Slå PÅ.
Trykk på ON.



Släpp Lungoknappen. Återställer Lungo och espressovolymerna.
Slipp Lungoknappen. Tilbakestiller lungo- og espressomengden.

JUSTERING AV MÄNGDEN/ INNSTILLING AV MENGDEN



- 1 Öppna och stäng handtaget för att stöta ut den begagnade kapseln.
Løft og senk håndtaket for å kjøre ut kapselen.



- 2 Trykk på valfri knapp og låt vannet rinna igjennom.
Trykk på hvilken knapp som helst for å kjøre vann gjennom maskinen.



- Släpp vid önskad nivå.
Önskad nivå är inställd.
Slipp ved ønsket mengde.
Ønsket mengde er innstilt.

RENGÖRA APPARATEN: VARJE VECKA ELLER VID BEHOV/ RENGJØRING AV MASKINEN: UKENTLIG ELLER ETTER BEHOV

VARNING

Risk för dödliga elektriska stötar eller brand! Våtrengör aldrig eller doppa ned kontakt, sladd eller apparat i någon form av vätska. Koppla ur apparaten. Låt den svalna för att undvika brännskador.

NOTERA

Skador möjliga! Använd **endast** en fuktig trasa. Använd **endast** ett mildt rengöringsmedel (icke-slipande, inget lösningsmedel). **Placera inga** delar i diskmaskinen.

ADVARSEL

Fare for dødelig elektrisk støt og brann. Rengjør aldri vått og dypp aldri støpslet, strømkabelen eller maskinen ned i væske. Ta ut støpslet. La maskinen avkjøle for å unngå forbrenninger.

MERK

Unngå skader! Bruk **kun** en fuktig klut. Bruk **kun** mild rengjøringsmiddel (ikke-skurende, uten løsemiddel). **Ikke bruk** oppvaskmaskin, ikke til noen av delene.



- 1 Rengjør apparaten med en fuktig trasa.
Rengjør maskinen med en fuktig klut.

AVKALKNING/ AVKALKING



VARNING Avkalkningsmedel kan vara skadligt. Läs igenom noga och följ säkerhetsinstruktionerna på avkalkningsmedlets förpackning.



NOTERA Ättika kan ge skador. Använd endast lämpligt avkalkningsmedel. Avkalkningsmedel kan skada höljet och kontaktytor. Torka omedelbart bort droppar.



FORSIKTIG Avkalkningsmiddel kan være skadelig. Les og følg anvisningene på avkalkningsmidlets innpakning nøye.



MERK Eddik kan forårsake skader. Bruk kun egnet avkalkningsmiddel. Avkalkningsmiddel kan forårsake skader på kapper og kontaktflater. Tørk opp søl øyeblikkelig.

10

Vattenhärdhet:			Avkalka efter:	
Vannets hardhet:			Avkalk etter:	
fH	dH	CaCO ₃	Koppar, Kopper (40ml)	
36	20	360 mg/l	300	
18	10	180 mg/l	600	
0	0	0 mg/l	1200	

fH Fransk kvalitet
Fransk kaffe
dH Tysk kvalitet
Tysk kaffe
CaCO₃ kalciumkarbonat
kalsiumkarbonat



- 1 **Mata ut** kapsel
(Droppar ned i kapselbehällaren).
Kjør ut kapselen (faller ned i kapselbeholderen).



- 2 **Töm** kapselbehällaren och droppbrickan.
Töm kapselbeholderen og dryppekaret.

AVKALKNING/ AVKALKING



- 7 Klar att avkalka.
Klar til avkalking.



- 8 **Tryck på** valfri knapp för att starta. Vänta bara tills vattentanken är tom.

Trykk på hvilken knapp som helst for å starte.
Vent til vannbeholderen er tom.



- 9 **Återfyll** vattentanken med avkalkningslösningen från behällaren.

Hell tilbake avkalkningsblandingen fra beholderen til vannbeholderen.

0,5 l/
0,5 l



3 Fyll vattentanken med *Nespresso* avkalkningsmedel och 0,5 L vatten.

Fyll vannbeholderen med *Nespresso* avkalkningsmiddel og 0,5 l vann.



4 Placera behållaren (min. 1 L).
Sett på plass en beholder (min. 1 l).



5 Lyft inte spaken under avkalkningsprosessen.
Ikke løft håndtaket mens avkalking pågår.



6 Trykk på båda knapparna samtidigt i 3 sekunder.

Trykk på begge knapper samtidig i 3 sekunder for å avslutte.

11



10 Placera behållaren (min. 1 L).
Sett på plass en beholder (min. 1 l).



11 Trykk på valfri knapp för att starta. Vänta bara tills vattentanken är tom.

Trykk på hvilken knapp som helst for å starte.
Vent til vannbeholderen er tom.

Følj avsnittet sikøljning.

Følg anvisningene i avsnitt Skylling.

SKÖLJNING/ SKYLL

⚠ VARNING Kvarvarande avkalkningsmedel kan vara skadligt. Skölj ordentligt för att ta bort rester.

⚠ FORSIKTIG Gjenstående avkalkningsmiddel kan være skadeli. Skyll grundig for å fjerne dem ev. rester.

12



- 1 Töm, skölj och fyll** vattentanken med färskt vatten.
Töm, skyll og **fill** vannbeholderen med friskt vann.



- 2 Placera behällaren** (min. 1 L).
Sett på plass en beholder (min. 1 l).



- 3 Sköljning: Tryck på knappen.** **Vänta** tills vattentanken är tom.

Skylling: Trykk på knappen. **Vent** til vannbeholderen er tom.

TÖMMA SYSTEMET: Före lång oanvänd period, för frostskydd och innan reparation/
TØMMING AV MASKINEN: Før lengre stillstandsperioder, for å beskytte mot frost og før reparasjoner



- 1 Stäng OFF.**
trykker på OFF.



- 2 Ta bort** vattentanken.
Ta ut vannbeholderen.



- 3 Öppna** spaken.
Løft håndtaket.

DAGLIGEN: EFTER SISTA KAFFET/
DAGLIG: ETTER SISTE KAFFE/

13



- 4 **Tryck på** båda knapparna samtidigt i 3 sekunder för att avsluta.

Trykk på begge knapper samtidig i 3 sekunder for å avslutte.

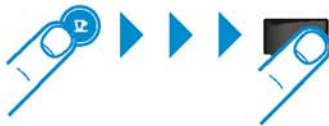


- 1 **Stäng OFF.**
trykker på OFF.



- 2 **Töm** och rengör vattentank, kapselbehållare och dropptråg.

Tøm og rengjør vannbeholderen, kapselbeholderen og dryppekaret.



- 4 **Tryck in** och **håll** Espressoknappen intryckt och **starta**.

Trykk på og **hold** espressoknappen og så **trykk på ON**.



- 5 Knapparna blinkar växelvis.
Knappene blinker vekselvis.











- 6 **Stäng OFF** (Apparaten blockeras i 10 min. Lite vatten kan dropa).

Trykk på OFF (maskinen stopper i 10 min. Det kan dryppe litt vann).

Ingen ljusindikator.	→ Kontrollera strömmen, kontakten, spänningen och säkringen. Vid problem ring Nespresso Club .
Inget kaffe, inget vatten.	→ Vattentanken är tom. Fyll vattentanken. → Avkalka om så behövs, se avsnitt Avkalkning.
Kaffet rinner ut mycket sakt.	→ Flödes hastigheten beror på kaffesort. → Avkalka om så behövs, se avsnitt Avkalkning.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	→ Förvärm koppen. → Avkalka om så behövs.
Kapselområdet läcker (vatten i kapselbehållaren).	→ Placera kapseln korrekt. Vid läckage, ring <i>Nespresso Club</i> .
Oregelbunden blinkningsintervall.	→ Skicka apparaten för reparation eller ring <i>Nespresso Club</i> .
Inget kaffe, bara vatten kommer ut (trots att kapsel satts in).	→ Vid eventuella problem, ring <i>Nespresso Club</i> .

Ingen kontrollampe lyser.	→ Kontroller strömledningar, stöpsel, spänning og sikring. Ved problemer, ring Nespresso Club .
Ingen kaffe, ingen vann.	→ Vannbeholderen er tom. Fyll vannbeholderen. → Avkalk etter behov (se avsnitt Avkalkning).
Kaffen kommer ut veldig sakte.	→ Gjennomstrømmingen avhenger av kaffesorten. → Avkalk etter behov (se avsnitt Avkalkning).
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Avkalk etter behov.
Lekkasje fra kapselområdet (vann i kapselbeholderen).	→ Plasser kapselen riktig. Ved lekkasje, ring <i>Nespresso Club</i> .
Uregelmessig vekselblinking.	→ Send maskinen til reparasjon eller ring <i>Nespresso Club</i> .
Det kommer ut vann istedenfor kaffe (til tross for at en kapsel er satt inn).	→ Ved problemer, ring <i>Nespresso Club</i> .

**SPECIFIKATIONER/
TEKNISKE DATA**

citiz – Typ eller modell: D110	
citiz – Type eller modell: D110	
	220–240 V, 50/60 Hz, max./maks. 1260 W
P	Max./Maks. 19 bar
	~ 3,4 kg
	1 l
	5 °C till/till 45 °C
	 13 cm  27,7 cm  37,2 cm

**VALFRIA TILLBEHÖR/
EKSTRAUTSTYR**



Nespresso avkalkningsatts: Art. 3035/CBU-2

Nespresso avkalkningssett: Art. 3035/CBU-2